
ZHONGWEN_L05_02

** 2_上餐馆/Shàng cānguǎn/ Ir al restaurante/Going to a Restaurant **

爸爸 Bàba 开车 kāichē 带 dài 我 wǒ 到了 dào le 中餐馆 Zhōngcānguǎn , 妈妈 Māma 已经 yǐjīng 坐在 zuò zài 里面 lǐmiàn 等 děng 我们 wǒmen 了 le 。 / Papá me llevó en coche al restaurante chino, mamá ya estaba sentada dentro esperándonos. / Dad drove me to the Chinese restaurant, mom was already sitting inside waiting for us.

星期天 Xīngqītiān , 中餐馆里 Zhōngcānguǎnlǐ 人 rén 很多 hěnduō , 空 Kōng 位子 wèizi 很少 hěnshǎo 。 / El domingo, el restaurante chino estaba lleno de gente, con pocos asientos libres. / On Sunday, the Chinese restaurant was full of people, with few empty seats.

中餐馆里 Zhōngcānguǎnlǐ 的 de 菜 cài 可 kě 多了 duō le , 有 yǒu 鱼 yú , 有 yǒu 肉 ròu , 还有 hái yǒu 各种 gèzhǒng 海鲜 hǎixiān 和 hé 青菜 qīngcài 。 / En el restaurante chino había muchísimos platos: pescado, carne, y también varios mariscos y verduras. / There were so many dishes in the Chinese restaurant: fish, meat, and also various seafood and vegetables.

中国菜 Zhōngguó cài 颜色 yánsè 美 měi , 味道 wèidao 香 xiāng , 又 yòu 好看 hǎokàn 又 yòu 好吃 hǎochī 。 / La comida china tiene buen color, huele bien, es bonita y sabrosa. / Chinese food has beautiful colors, fragrant smell, it looks good and tastes good.

我们 Wǒmen 坐下来 zuò xià lái , 要了 yào le 茶 chá , 接着 jiē zhe 点了 diǎn le 三菜 sān cài 一汤 yī tāng , 还 hái 点了 diǎn le 鸡蛋炒饭 jī dàn chǎo fàn 。 / Nos sentamos, pedimos té, y luego pedimos tres platos y una sopa, y también arroz frito con huevo. / We sat down, ordered tea, then ordered three dishes and one soup, and also egg fried rice.

饭菜 Fàn cài 的 de 味道 wèidao 好极了 hǎo jí le , 我们 Wǒmen 都 dōu 吃得 chī dé 很 hěn 饱 bǎo 。 / La comida estaba deliciosa, todos comimos hasta saciarnos. / The food tasted great, we all ate until full.

这顿 zhè dùn 饭 fàn 才 cái 花 le huā le 二十 èr shí 多 duō 美元 měi yuán 。 / Esta comida costó solo poco más de veinte dólares. / This meal cost only just over twenty dollars.

爸爸 Bàba 付了 fù le 钱 qián , 我们 wǒmen 高高兴兴地 gāo gāo xìng xìng de 离开了 lí kāi le 餐馆 cānguǎn 。 / Papá pagó, y salimos muy contentos del restaurante. / Dad paid, and we happily left the restaurant.

**** 字/zì/Caracteres/Characters ****

馆 空 菜 肉 鲜 青 味 茶 汤 鸡 炒 极 饱 顿

1) 馆 guǎn / edificio, sala / building, hall / HSK 2

- 参观 cānguān / visitar / visit, tour / HSK 3
- 图书馆 túshūguǎn / biblioteca / library / HSK 2
- 茶馆 cháguǎn / casa de té / teahouse / HSK 4
- 我们 wǒmen 去 qù 参观 cānguān 了 le 博物馆 bówùguǎn 。 / Visitamos el museo. / We visited the museum.

2) 空 kòng / espacio libre, tiempo libre / free space, free time / HSK 2

- 空白 kòngbái / en blanco / blank / HSK 5
- 空地 kòngdì / terreno vacío / vacant land / HSK 5
- 有空 yǒukòng / tener tiempo libre / have free time / HSK 3
- 你 nǐ 今天 jīntiān 有空 yǒukòng 吗 ma ? / ¿Tienes tiempo libre hoy? / Do you have free time today?

3) 菜 cài / verdura, plato / vegetable, dish / HSK 1

- 做菜 zuòcài / cocinar / cook a dish / HSK 2
- 点菜 diǎncài / pedir platos (en un restaurante) / order dishes / HSK 4
- 中国菜 Zhōngguó cài / comida china / Chinese food / HSK 1
- 妈妈 māma 喜欢 xǐhuan 做菜 zuòcài 。 / A mamá le gusta cocinar. / Mom likes cooking.

4) 肉 ròu / carne / meat / HSK 1

- 鸡肉 jīròu / carne de pollo / chicken meat / HSK 2
- 羊肉 yáng ròu / carne de cordero / lamb, mutton / HSK 3
- 牛肉 niú ròu / carne de vaca / beef / HSK 2
- 我 wǒ 不 bù 喜欢 xǐhuan 吃 chī 羊肉 yáng ròu 。 / No me gusta comer cordero. / I don't like eating lamb.

5) 鲜 xiān / fresco / fresh / HSK 3

- 海鲜 hǎixiān / marisco / seafood / HSK 4
- 鲜花 xiānhuā / flor fresca / fresh flower / HSK 3
- 新鲜 xīnxiān / fresco / fresh / HSK 2

- 这些 zhèxiē 水果 shuǐguǒ 很 hěn 新鲜 xīnxiān 。 / Esta fruta está muy fresca. / This fruit is very fresh.

6) 青 qīng / verde, azul, joven / green, blue, young / HSK 3

- 青草 qīngcǎo / hierba verde / green grass / HSK 3
- 青菜 qīngcài / verdura verde / green vegetable / HSK 2
- 青山绿水 qīngshānlǜshuǐ / montañas verdes y aguas cristalinas / green mountains and clear waters / Fuera de HSK
- 这里 zhèlǐ 青山绿水 qīngshānlǜshuǐ , 风景 fēngjǐng 优美 yōuměi 。 / Aquí hay montañas verdes y aguas cristalinas, un paisaje precioso. / Here there are green mountains and clear waters, a beautiful landscape.

7) 味 wèi / sabor / taste, flavor / HSK 3

- 味道 wèidao / sabor / taste, flavor / HSK 3
- 香味 xiāngwèi / aroma / fragrance, aroma / HSK 4
- 美味 měiwèi / delicioso / delicious / HSK 5
- 这 zhè 道 dào 菜 cài 味道 wèidao 很 hěn 好 hǎo 。 / Este plato tiene muy buen sabor. / This dish tastes very good.

8) 茶 chá / té / tea / HSK 1

- 茶叶 cháyè / hojas de té / tea leaves / HSK 3
- 茶杯 chábēi / taza de té / teacup / HSK 3
- 喝茶 hēchá / beber té / drink tea / HSK 1
- 爷爷 yéye 每天 měitiān 喝 hē 茶 chá 。 / El abuelo bebe té todos los días. / Grandpa drinks tea every day.

9) 汤 tāng / sopa / soup / HSK 3

- 菜汤 cài tāng / sopa de verduras / vegetable soup / HSK 4
- 肉汤 ròu tāng / caldo de carne / meat broth / HSK 4
- 喝汤 hē tāng / tomar sopa / drink soup / HSK 3
- 妈妈 māma 做 zuò 的 de 汤 tāng 很 hěn 好喝 hǎohē 。 / La sopa que hace mamá está muy rica. / The soup mom makes is delicious.

10) 鸡 jī / pollo, gallina / chicken / HSK 2

- 鸡蛋 jīdàn / huevo de gallina / egg / HSK 1
- 小鸡 xiǎojī / pollito / chick / HSK 2
- 母鸡 mǔjī / gallina / hen / HSK 3

- 农场 **nóngchǎng** 里 **lǐ** 有 **yǒu** 很多 **hěnduō** 小鸡 **xiǎojī** 。 / En la granja hay muchos pollitos. / **There are many chicks on the farm.**

11) 炒 **chǎo / freír, saltear / stir-fry / HSK 3**

- 炒饭 **chǎofàn** / arroz frito / **fried rice** / HSK 3
- 炒面 **chǎomiàn** / fideos fritos / **fried noodles** / HSK 4
- 炒菜 **chǎocài** / sofreír verduras / **stir-fry dishes** / HSK 3
- 我 **wǒ** 最 **zuì** 喜欢 **xǐhuan** 吃 **chī** 炒饭 **chǎofàn** 。 / Lo que más me gusta comer es arroz frito. / **What I like most is fried rice.**

12) 极 **jí / extremo, polo / extreme, pole / HSK 3**

- 好极了 **hǎojíle** / ¡genial! / **wonderful!** / HSK 3
- 南极 **Nánjí** / Polo Sur / **South Pole** / HSK 5
- 极点 **jídiǎn** / punto extremo / **extreme point** / HSK 6
- 这 **zhè** 个主意 **gè zhǔyi** 好极了 **hǎojíle** ! / ¡Esta idea es genial! / **This idea is wonderful!**

13) 饱 **bǎo / lleno, hartó / full, satiated / HSK 3**

- 吃饱 **chībǎo** / comer hasta llenarse / **eat one's fill** / HSK 3
- 很饱 **hěnbǎo** / estar muy lleno / **very full** / HSK 3
- 饱餐 **bǎocān** / comida abundante / **a full meal** / HSK 6
- 我 **wǒ** 已经 **yǐjīng** 吃饱 **chībǎo** 了 **le** 。 / Ya estoy lleno. / **I am already full.**

14) 顿 **dùn / (clasificador de comidas), de repente / (measure word for meals), suddenly / HSK 4**

- 一顿饭 **yí dùn fàn** / una comida / **a meal** / HSK 4
- 停顿 **tíngdùn** / pausa / **pause** / HSK 6
- 顿时 **dùnshí** / de inmediato / **immediately** / HSK 5
- 我们 **wǒmen** 一起 **yìqǐ** 吃 **chī** 了 **le** 一顿 **yí dùn** 丰盛 **fēngshèng** 的 **de** 晚饭 **wǎnfàn** 。 / Comimos juntos una cena abundante. / **We had a hearty dinner together.**

**** 词语/Cíyǔ/Palabras y expresiones/Words and expressions ****

餐馆 Cānguǎn / restaurante / restaurant

味道 Wèidao / sabor / taste

好吃 Hǎochī / sabroso / tasty

极了 Jíle / extremadamente / extremely

接着 Jiēzhe / luego / then

美元 Měiyuán / dólar / dollar

鸡蛋 Jīdàn / huevo / egg

**** 句子/Jùzi/Oración/Sentence ****

我们 Wǒmen 吃得 chīdé 很 hěn 饱 bǎo 。 / Comimos hasta saciarnos. / We ate until we were full.

这顿 zhèdùn 饭 fàn 才 cái 花了 huāle 二十 èrshí 多 duō 美元 měiyuán 。 / Esta comida costó solo poco más de veinte dólares. / This meal cost only just over twenty dollars.

**** 朗读/Lǎngdú/Leer en voz alta/Read aloud ****

饭馆 Fànguǎn / restaurante / **restaurant**

- 旅馆 Lǚguǎn / hotel, hostel / **hotel, inn**
- 茶馆 Chágǔǎn / casa de té / **teahouse**
- 大使馆 Dàshǐguǎn / embajada / **embassy**

▪ 中餐馆 Zhōngcānguǎn / restaurante
chino / **Chinese restaurant**

▪ 西餐馆 Xīcānguǎn / restaurante
occidental / **Western restaurant**

空位 Kòngwèi / asiento libre / **vacant seat**

- 空地 Kòngdì / terreno libre / **open space**
- 空白 Kòngbái / espacio en blanco / **blank**
- 有空 Yǒukòng / tener tiempo libre / **have free time**
- 没空 Méikòng / no tener tiempo libre / **have no free time**

青菜 Qīngcài / verdura / **green vegetables**

- 白菜 Báicài / col china / **Chinese cabbage**
- 菜花 Càihuā / coliflor / **cauliflower**
- 做菜 Zuòcài / cocinar / **cook**
- 点菜 Diǎncài / pedir platos / **order dishes**
- 中国菜 Zhōngguócài / comida china / **Chinese food**

鸡肉 Jīròu / carne de pollo / **chicken**

- 羊肉 Yáng ròu / carne de cordero / **mutton, lamb**
- 牛肉 Niú ròu / carne de ternera / **beef**
- 鱼肉 Yú ròu / carne de pescado / **fish meat**

海鲜 Hǎixiān / marisco / **seafood**

- 鲜花 Xiānhuā / flores frescas / **fresh flowers**
- 鲜红 Xiānhóng / rojo vivo / **bright red**
- 鲜美 Xiānměi / sabroso, delicioso / **delicious**
- 新鲜 Xīnxiān / fresco / **fresh**

味道 Wèidào / sabor / **taste**

- 香味 Xiāngwèi / aroma / **fragrance**
- 气味 Qìwèi / olor / **smell**
- 甜味 Tiánwèi / sabor dulce / **sweet taste**
- 咸味 Xiánwèi / sabor salado / **salty taste**
- 美味 Měiwèi / delicioso, manjar / **delicious, delicacy**

茶叶 Cháyè / hojas de té / **tea leaves**

- 红茶 Hóngchá / té negro / **black tea**
- 绿茶 Lǜchá / té verde / **green tea**
- 花茶 Huāchá / té de flores / **flower tea**
- 喝茶 Hēchá / tomar té / **drink tea**

菜汤 Càitāng / sopa de verduras / **vegetable soup**

- 鱼汤 Yútāng / sopa de pescado / **fish soup**
- 喝汤 Hētāng / tomar sopa / **have soup**
- 肉片汤 Ròupiàntāng / sopa con lonchas de carne / **sliced meat soup**
- 三菜一汤 Sāncàiyītāng / tres platos y una sopa / **three dishes and a soup**

鸡蛋 Jīdàn / huevo / **egg**

- 小鸡 Xiǎojī / pollito / **chick**
- 母鸡 Mǔjī / gallina / **hen**
- 公鸡 Gōngjī / gallo / **rooster**
- 鸡蛋汤 Jīdàntāng / sopa de huevo / **egg soup**

炒饭 Chǎofàn / arroz frito / **fried rice**

- 炒面 Chǎomiàn / fideos salteados / **fried noodles**
- 炒菜 Chǎocài / saltear, plato salteado / **stir-fry**
- 炒鸡蛋 Chǎojīdàn / huevos revueltos / **scrambled eggs**
- 炒肉片 Chǎoròupiàn / lonchas de carne salteadas / **stir-fried sliced meat**

青草 Qīngcǎo / hierba verde / green grass

• 青年 Qīngnián / joven / youth

• 青山绿水 Qīngshānlǜshuǐ / montañas verdes y
aguas cristalinas / green hills and clear waters

好极了 Hǎojíle / estupendo / excellent

• 忙极了 Mángjíle / ocupadísimo / extremely busy

• 热极了 Rèjíle / muchísimo calor / extremely hot

• 饱极了 Bǎojíle / llenísimo / extremely full

• 漂亮极了 Piàoliangjíle / preciosísimo / extremely
beautiful

很饱 Hěnbǎo / muy lleno / very full

• 吃饱了 Chībǎole / ya estoy lleno / I'm full

• 一顿饭 Yídùnfàn / una comida / a meal

**** 扩大和替换/Kuòdà hé tìhuàn/Ampliar y
sustituir/Expand and substitute. ****

才 Cái / solo / only

才 Cái 花了 huāle 二十 èrshí 多 duō 美元
měiyuán / costó solo poco más de veinte
dólares / cost only just over twenty dollars

这顿 zhèdùn 饭 fàn 才 cái 花了 huāle 二十 èrshí 多
duō 美元 měiyuán 。 / Esta comida costó solo poco
más de veinte dólares. / This meal cost only just
over twenty dollars.

饱 Bǎo / lleno (de comer) / full (from eating)

吃得 chīdé 饱 bǎo / comer hasta saciarse / eat until
full

吃得 chīdé 很 hěn 饱 bǎo / comer hasta saciarse
mucho / eat until very full

我们 Wǒmen 吃得 chīdé 很 hěn 饱 bǎo 。 / Comimos
hasta saciarnos. / We ate until we were full.

我们 Wǒmen 吃得 chīdé 很 hěn 饱 bǎo 。 / Comimos hasta saciarnos. / We ate until we were full.

爸爸 Bàba / papá. / dad.

▪ 唱 Chàng / canta. / sings.

▪ 大声 Dàshēng / fuerte. / loudly.

云云 Yúnyun / Yunyun. / Yunyun.

▪ 跳 Tiào / salta. / jumps.

▪ 高 Gāo / alto. / high.

汽车 Qìchē / el coche. / the car.

▪ 跑 Pǎo / corre. / runs.

▪ 快 Kuài / rápido. / fast.

乌龟 Wūguī / la tortuga. / the tortoise.

▪ 爬 Pá / gatea. / crawls.

▪ 慢 Màn / despacio. / slowly.

**** 对话/Duihua/Diálogo/Dialogue ****

亮亮 Liàngliang: 爸爸 Bàba , 我们 wǒmen 去 qù 餐馆 cānguǎn 吃 chī 午饭 wǔfàn 吧 ba 。 / Liangliang: Papá, vamos al restaurante a comer. / Liangliang: Dad, let's go to a restaurant for lunch.

爸爸 Bàba: 好啊 Hǎo , 你 Nǐ 想 xiǎng 吃 chī 中餐 zhōngcān 还是 hái shì 吃 chī 西餐 xīcān ? / Papá: Vale, ¿quieres comida china o comida occidental? / Dad: Okay, do you want Chinese food or Western food?

亮亮 Liàngliang: 吃 chī 中餐 Zhōngcān 吧 ba 。 / Liangliang: Comida china. / Liangliang: Chinese food.

(他们 Tāmen 来到 láidào 一家 yíjiā 中餐馆 Zhōngcānguǎn) / (Llegan a un restaurante chino) / (They arrive at a Chinese restaurant)

爸爸 Bàba: 亮亮 Liàngliang , 你 Nǐ 看 kàn 这儿 zhèr 怎么样 zěnmeyàng ? 吃饭 chīfàn 的 de 人 rén 可 kě 真 zhēn 不少 bùshǎo 啊 a ! / Papá: Liangliang, ¿qué te parece este sitio? ¡Hay muchísima gente comiendo! / Dad: Liangliang, what do you think of this place? There are really a lot of people eating!

(一个 yíge 服务员 fúwùyuán 走来 zǒulái) / (Se acerca un camarero) / (A waiter comes over)

服务员 Fúwùyuán: 你们好 Nǐmenhǎo ! 请坐 qǐngzuò ! 请问 Qǐngwèn 你们 nǐmen 喝 hē 什么 shénme 茶 chá ? / Camarero: ¡Hola! ¡Siéntense! ¿Qué té van a tomar? / Waiter: Hello! Please sit! What tea would you like?

爸爸 Bàba: 来 lái 一壶 yíhú 花茶 huāchá 吧 ba 。 / Papá: Una tetera de té de jazmín. / Dad: A pot of jasmine tea, please.

服务员 Fúwùyuán: 好的 Hǎode 。 你们 Nǐmen 想 xiǎng 点 diǎn 什么 shénme 菜 cài ? / Camarero: Vale. ¿Qué platos quieren pedir? / Waiter: Okay. What dishes would you like to order?

爸爸 Bàba: 亮亮 Liàngliang , 你 Nǐ 点 diǎn 吧 ba 。 / Papá: Liangliang, pide tú. / Dad: Liangliang, you order.

亮亮 Liàngliang: 好 Hǎo 。 我 Wǒ 要 yào 一个 yíge 青菜 qīngcài 炒 chǎo 肉片 ròupiàn , 一个 yíge 鸡蛋 jīdàn 汤 tāng , 再 Zài 来 lái 一盤 yípán 炒饭 chǎofàn 。 / Liangliang: Vale. Quiero un salteado de verdura con carne, una sopa de huevo, y un plato de arroz frito. / Liangliang: Okay. I'd like a stir-fried vegetable with pork, an egg soup, and a plate of fried rice.

服务员 Fúwùyuán: 还 hái 要 yào 点 diǎn 别的 biéde 吗 ma ? / Camarero: ¿Algo más? / Waiter: Anything else?

亮亮 Liàngliang: 不要了 bú yào le 。 / Liangliang: No, gracias. / Liangliang: No, that's all.

服务员 Fúwùyuán: 好的 Hǎode 。 请 qǐng 稍等 shāoděng 。 / Camarero: Vale. Espere un momento. / Waiter: Okay. Please wait a moment.

**** 想一想, 说一说/Xiǎng yi xiǎng , shuō yi shuō/Piensa y responde/Think and answer the following questions ****

(1) 你 Nǐ 喜欢 xǐhuan 吃 chī 中餐 zhōngcān 还是 hái 吃 chī 西餐 xīcān ? 为什么 Wèishénme ? /

¿Prefieres comida china o comida occidental? ¿Por qué? / Do you prefer Chinese food or Western food? Why?

(2) 你 Nǐ 常 cháng 去 qù 中餐馆 Zhōngcānguǎn 吗 ma ? 在 zài 中餐馆 Zhōngcānguǎn 你 nǐ 最 zuì 喜欢 xǐhuan 吃 chī 什么 shénme 菜 cài ? / ¿Vas a menudo a restaurantes chinos? ¿Qué plato te gusta más de los restaurantes chinos? / Do you often go to Chinese restaurants? What dish do you like best at Chinese restaurants?

**** 阅读/Yuèdú/Lectura/Reading ****

晚餐 Wǎncān / La cena / The Dinner

昨天 Zuótiān 是 shì 明明 Míngmíng 的 de 生日 shēngrì , 我们 wǒmen 去 qù 他 tā 家 jiā 做客了 zuòkèle 。 / Ayer era el cumpleaños de Mingming, fuimos a su casa de visita. / Yesterday was Mingming's birthday, we went to his house as guests.

我 Wǒ 和 hé 方方 Fāngfang 、 云云 Yúnyun 、 亮亮 Liàngliang 、 冬冬 Dōngdong 等 děng 小朋友 xiǎopéngyou , 跟着 gēnzhe 爸爸 bàba 、 妈妈 māma , 一起 yìqǐ 来到了 láidào 明明 Míngmíng 家 jiā 。 / Yo y Fangfang, Yunyun, Liangliang, Dongdong y otros niños, junto con nuestros padres, llegamos a casa de Mingming. / I and Fangfang, Yunyun, Liangliang, Dongdong and other children, together with our parents, came to Mingming's house.

我们 Wǒmen 几个 jǐge 小朋友 xiǎopéngyou 都 dōu 是 shì 中文 Zhōngwén 学校 xuéxiào 的 de 同学 tóngxué , 大人们 Dàrénmen 也 yě 都 dōu 是 shì 老 lǎo 朋友了 péngyoule 。 / Nosotros los niños somos compañeros de la escuela de chino, y los adultos también son viejos amigos. / We children are all classmates from Chinese school, and the adults are also old friends.

明明 Míngmíng 的 de 妈妈 māma 为 wèi 大家 dàjiā 做了 zuòle 许多 xǔduō 中国菜 Zhōngguócài , 有 yǒu 鱼 yú , 有 yǒu 鸡 jī , 有 yǒu 牛肉 niúròu 和 hé 青菜 qīngcài , 她 Tā 还 hái 准备 le zhǔnbèile 许多 xǔduō 水果 shuǐguǒ 。 / La mamá de Mingming preparó muchos platos chinos para todos: pescado, pollo, ternera y verduras, y también preparó mucha fruta. / Mingming's mom made many Chinese dishes for everyone: fish, chicken, beef and vegetables, and she also prepared lots of fruit.

我 Wǒ 妈妈 māma 不 bù 吃 chī 肉 ròu , 光 Guāng 吃 chī 青菜 qīngcài 和 hé 水果 shuǐguǒ , 她 Tā 说 shuō 要 yào 减肥 jiǎnféi 。 / Mi mamá no come carne, solo come verduras y fruta, dice que quiere adelgazar. / My mom doesn't eat meat, she only eats vegetables and fruit, she says she wants to lose weight.

我 Wǒ 在 zài 中文 Zhōngwén 学校 xuéxiào 上课 shàngkè 时 shí , 妈妈 Māma 就 jiù 和 hé 一些 yìxiē 朋友 péngyou 在 zài 旁边 pángbiān 的 de 教室里 jiàoshìlǐ 跳 tiào 健美操 jiànměicāo 。 / Cuando yo tengo clase en la escuela de chino, mamá hace aeróbic con unas amigas en el aula de al lado. / When I have class at Chinese school, mom does aerobics with some friends in the classroom next door.

我 Wǒ 不想 bùxiǎng 减肥 jiǎnféi , 所以 Suǒyǐ 我 wǒ 什么 shénme 都 dōu 能 néng 吃 chī 。 / Yo no quiero adelgazar, así que puedo comer de todo. / I don't want to lose weight, so I can eat everything.

明明 Míngmíng 的 de 妈妈 māma 说 shuō , 她 Tā 给 gěi 我们 wǒmen 做 zuò 中国菜 Zhōngguócài , 是 shì 因为 yīnwèi 中国菜 Zhōngguócài 可以 kěyǐ 做 zuò 出 chū 很多 hěnduō 花样 huāyàng , 色 sè 、 香 xiāng 、 味 wèi 都 dōu 好 hǎo 。 / La mamá de Mingming dijo que nos preparaba comida china porque la comida china se puede hacer de muchas formas, con buen color, aroma y sabor. / Mingming's mom said she made us Chinese food because Chinese food can be made in so many varieties, with good color, aroma and taste.

大家 Dàjiā 都说 dōushuō , 明明 Míngmíng 的 de 妈妈 māma 真 zhēn 能干 nénggàn , 会 huì 做 zuò 那么 nàme 多 duō 好吃 hǎochī 的 de 菜 cài , 真 zhēn 了不起 liǎobuqǐ ! / Todos dijeron que la mamá de

Mingming es muy capaz, sabe hacer tantos platos deliciosos, ¡qué increíble! / **Everyone said**
Mingming's mom is very capable, she can make so many delicious dishes, how amazing!

**** 生字/Shēngzì/Caracteres nuevos/Characters ****

备 Bèi / preparar / **prepare**

旁 Páng / al lado / **beside**

减 Jiǎn / reducir / **reduce**

操 Cāo / ejercicio / **exercise**

肥 Féi / gordo / **fat**

**** 词语/Cíyǔ/Palabras y expresiones/Words and expressions ****

做客 Zuòkè / ser invitado / **be a guest**

旁边 Pángbiān / al lado / **beside**

青菜 Qīngcài / verdura / **vegetables**

花样 Huāyàng / variedad / **variety**

减肥 Jiǎnféi / adelgazar / **lose weight**

能干 Nénggàn / capaz / **capable**

**** 额外/Éwài/Adicional/Additional ****

中国菜欣赏 Zhōngguócài xīnshǎng / Apresiasi de la cocina china / **Appreciation of Chinese Cuisine**

蟹黄豆腐 Xièhuáng dòufu / Tofu con hueva de cangrejo / **Tofu with Crab Roe**

梅花饺 Méihuājiǎo / Empanadillas en forma de flor de ciruelo / **Plum Blossom Dumplings**

糖醋鱼 Tángcùyú / Pescado agri dulce / **Sweet and Sour Fish**

陕西牛羊肉泡馍 Shǎnxī niúyáng ròu pàomó / Pan desmenuzado con carne de Shaanxi / **Shaanxi Pita Bread in Mutton Soup**

海南椰子八宝饭 Hǎinán yēzi bābǎofàn / Arroz de los ocho tesoros con coco de Hainan / **Hainan Coconut Eight-Treasure Rice**

四川火锅 Sìchuān huǒguō / Fondue picante de Sichuan / **Sichuan Hot Pot**

云南过桥米线 Yúnnán guòqiáo mǐxiàn / Fideos de arroz 'cruzando el puente' de Yunnan / **Yunnan Crossing-the-Bridge Noodles**

北京烤鸭 Běijīng kǎoyā / Pato laqueado de Pekín / **Peking Roast Duck**

蒜泥白肉 Suànní báiròu / Carne de cerdo hervida con salsa de ajo / **Boiled Pork with Garlic Sauce**

▼ 评论 / Comentarios / Comments

上餐馆：美食与用餐的词汇：

- 字形的直观性：** 观察 馆 (guǎn) 或 空 (kòng) ，能帮助学生联系字形与字义，而不是死记硬背。
- 从单字到词语的跳跃：** 这些字很少单独使用，而是作为构词的'零件'出现在很多常用词中。认识一个字，就能打开认识十几个词的大门。
- 语境记忆：** 结合具体的例句来学习 菜 (cài) 这样的字，比孤立地背诵字义更容易记住。

Comentario Pedagógico: Ir al restaurante: vocabulario de la comida y las comidas:

- La transparencia de la forma:** Observar 馆 (guǎn) o 空 (kòng) ayuda a conectar la forma del carácter con su significado, en vez de memorizarlo a ciegas.
- El salto de carácter a palabra:** Estos caracteres rara vez se usan solos; aprender uno abre la puerta a muchas palabras nuevas.
- Memoria por contexto:** Aprender un carácter como 菜 (cài) junto con una frase real ayuda mucho más que memorizar su significado de forma aislada.

Pedagogical Commentary: Going to a restaurant: food and dining vocabulary:

- The transparency of form:** Observing 馆 (guǎn) or 空 (kòng) helps connect the character's shape to its meaning, instead of memorizing it blindly.
 - The leap from character to word:** These characters are rarely used alone; learning one opens the door to many new words.
 - Memory through context:** Learning a character like 菜 (cài) together with a real sentence helps far more than memorizing its meaning in isolation.
-